

GYWfYhi a `UbWjYfh`XjY`YfghY`XYnYbhfU`Y ?ca a i b]_Uh]cbg!8Udd

0DF 9GG`F 9@95G9` `@]h\i Ub]U`C Wh`) ž&\$&%QGYWfYhi a `Vf]b[h
Y]bYb`XYnYbhfU`Yb`D&D!A YggYb[Yf`Ui Z`XYb`A Uf_hž`XYf`g]W
Ui Z`X]Y`Df]j Uhg d\`ÀfY`_cbnYbhf]Yfh`i bX`Ui Z`Gc`UbU`VUg]Yfh
GY_fYhi a `]gh`Y]b`J Yfgi W`ž`X]Y`Ubc bma Y`DYYf!hc!DYYf!
?ca a i b]_Uh]cbž`XYb`Ui » Yfv`Òfg`]W`Yb`fC H7ł< UbXY`i bX
Y]bY`D`Uhhžcfa`Z0f`Dfc`Y_h]b\UVYf`ni`fYj`c`i h]cb]YfYbž`i a
]\fY`7ca a i b]hmini`YffY]W`Yb`"5bcbma Y`5ba Y`Xi b[ž`9bXY!
ni`!9bXY!J YfgW`ØggY`i b[ž`_Y]bY`9fZUggi b[`j`cb
D`Uhhžcfa`XUhYbž`_Y]bY`8UhYbYfZUggi b[`Xi`fW`8f]hhY`i bX
Y]bY`#!5dd!HfUX]b[`!: i b_h]cb`g]bX`U`Ygž`k Ug`Z0f`Y]bY
dYfZY_h`g]W`YfY`A YggU[`]b[`!D`Uhhžcfa`VYb`Òh][`h`k`]fX`i bX
U`Yg`HY]`XYg`5b[YVchg`j`cb`GYWfYhi a`Z0f`gY]bY`6Ybi`hnYf
]gh`"J YfV]bXYb`G]Y`g]W`X]fY`_h`i bX`Ubc bma`a`]h`UbXYfYb
ØVYf`Y]bY`K`U`Yh!5XfYggY`ØVYf`B`UW`f]W`hYbž`GdfUW`Y`c`XYf
J`]XYc`/g]W`Yf`i bX`/`Ua`d`^Y`"d/

0DF 9GG`F 9@95G9` `@]h\i Ub]U`C Wh`) ž&\$&%Q

*GYWfYhi a `Vf]b[h`Y]bYb`XYnYbhfU`Yb`D&D!A YggYb[Yf`Ui Z`XYb
A Uf_hž`XYf`g]W`Ui Z`X]Y`Df]j Uhg d\`ÀfY`_cbnYbhf]Yfh`i bX`Ui Z`Gc`UbU
VUg]Yfh*

GY_fYhi a `]gh`Y]b`J Yfgi W`ž`X]Y`Ubc bma Y`DYYf!hc!DYYf!
?ca a i b]_Uh]cbž`XYb`Ui » Yfv`Òfg`]W`Yb`fC H7ł< UbXY`i bX`Y]bY
D`Uhhžcfa`Z0f`Dfc`Y_h]b\UVYf`ni`fYj`c`i h]cb]YfYbž`i a `]\fY
7ca a i b]hmini`YffY]W`Yb`"

5bcbma Y`5ba Y`Xi b[ž`9bXY!ni`!9bXY!J YfgW`ØggY`i b[ž`_Y]bY
9fZUggi b[`j`cb`D`Uhhžcfa`XUhYbž`_Y]bY`8UhYbYfZUggi b[`Xi`fW
8f]hhY`i bX`Y]bY`#!5dd!HfUX]b[`!: i b_h]cb`g]bX`U`Ygž`k Ug`Z0f`Y]bY
dYfZY_h`g]W`YfY`A YggU[`]b[`!D`Uhhžcfa`VYb`Òh][`h`k`]fX`i bX`U`Yg`HY]

XYg'5b[YVchgj cb'GYWfYhi a 'Z0f'gY]bY'6Ybi hnYf'jgh"

J YfV]bXYb'G]Y'g]Wk'X]fY_h'i bX'Ubc bma 'a]h'UbXYfYb'0VYf'Y]bY
K U`Yh!5XfYggY'0VYf'B UWk f]Wk hYbž'GdfUWk Y'cXYf'J]XYc'/g]Wk Yf
i bX'c\ bY'A Å»][i b['cXYf'X]Y'A 0[']Wk _Y]hž'XUgg' Æ fY'Df]j Uhg d\ Å fY
j Yf'Yhnh'k]fX" 'GYWfYhi a 'Yfa 0[']Wk h'Yg'6Ybi hnYfb'Ui Wk ž'g]Wk
]bhY`][YbhYb'0ZYbh]Wk Yb'? UbÅ`Yb'Ubni gWk `]Y» Ybž'X]Y'Yg
j U`X]YfhYb'Dfc'Y_hVYg]hnYfb'Yfa 0[']Wk Ybž'a]h'XYf'7ca a i b]hm
i bX'dchYbn]Y`Yb' Æ j YghcfYb'ni '_ca a i b]n]YfYb" '9]b'dfU_h]gWk Yg
Hcc`ni a 'GhUfhYb'j cb'GhUfhi dg"

< UbXY`b'G]Y'a]h'X][]hU`Yb'5ggYhgž'Zi b[]V`Yb'i bX'b]Wk h!Zi b[]V`Yb
Hc_Yb'g]Wk Yf'i bX'Ubc bma 'a]h'Y]bYf'ja d`Ya Ybh]YfhYb'9gWfck
Ga Ufh'7cbhfUWk! : i b_h]cbU`]hÅh'f9G7Ł" '8]Y'9G7! : i b_h]cbU`]hÅh
Yfa 0[']Wk h'Yg'6Ybi hnYfbž; YV0\ fYbž'GhUi g'i bX
@]ei]X]hÅhgdfcV`Ya Y'ni 'j Yfa Y]XYbž'X]Y'X]Y'nYbhfU`]g]YfhYb'f7 9L Ł
i bX'XYnYbhfU`]g]YfhYb'fB 9L Ł'? fmdhc!6 0fgYb'VYhfYZZYb"

G]Wk Yfb'G]Y'k Yfhj c`Y'8UhYb'a]h'i bUV\Åb[]][Yb'? bchYbž'X]Y
j YfgWk'0ggY'h'i bX'bi f'Z0f'X]Y'6YhY`][hYb'ni [Åb[']Wk 'g]bX'i bX'X]Y
b]Wk h'[Y\UW_h'cXYf'k Y]hYf[Y[YVYb'k YfXYb'_0bbYb" '8]Y
J U`X]Yfi b['XYf'Df]j Uhg d\ Å fY'jgh]a a Yf'0VYf'XYb'6'c_W_Wk U]b!
9l d'cfYf'a 0[']Wk "

GYWfYhi a 'V]YhYh'Y]b'Hc_Yb!VUg]YfhYg'HfYi Ydfc[fUa a ž'VY]`XYa
6Ybi hnYf'G9F!Hc_Yb'U'g'6Y`c\bi b['Z0f'X]Y'Bi hni b['XYf'5ddž'XUg
² ZzbYb'bYi Yf'? bchYb'i bX'XUg'K UWk ghi a 'XYg'BYhmk Yf_gž'XYf
Æ\U'hgYfghY`i b['cXYf'XYf'Ub[YVchYbYb'8]YbghY#5VcbbYa Ybhg
Yf\U'hYb"

8Yf'G9F'Hc_Yb`]gh'X]Y'K Å\fi b['XYg'GYWfYhi a !² _cgmghYa g'i bX
XYW_hj YfgWk]YXYbY'Fc`Yb'UV.

9g'X]Ybh'U'g'Y]bY': cfa 'XYf'; UfUbh]Y'Z0f'6Ybi hnYfž'? cbhU_h
Ui Zni bY\ a Yb'cXYf'bYi Y'6Ybi hnYf'j]b'XUg'GYWfYhi a !BYhmk Yf_
Y]bni `UXYb" '9g'VY`c\bh'6Ybi hnYf'Z0f'X]Y'6YfY]hghY`i b['j cb
' bchYb'Z0f'XUg'BYhmk Yf_ž'k Ug'gY]bY'G]Wk Yf\Y]hž
'ca a i b]_Uh]cbg[YgWk k]bX][_Y]h'i bX'8YnYbhfU`]g]Yfi b[

j YfVYggYfh"9g'Yfa Ò[`]Wxh'6Ybi hnYfbž? fmdhc!5ggYhg'nk]gWXYb
GYWfYhi a !K U`Yhg'ni ` \UbXY`b`i bX`X]Y`GYWfYhi a !K U`Yhg'a]h
K U`Yhg'j cb`8f]hhUbV]YhYfd`UhhZcfa Yb`ni `j YfV]bXYb"9g
Yfa Ò[`]Wxh'6Ybi hnYfbž`U`Y`Ubcbma `VYfY]h[YghY`hYb`ϕ\U`hY`ØVYf
]\fY`^k Y`][Yb`?Ub`À`Y`ni `a`cbYhUf]g]YfYb"9g'Yfa Ò[`]Wxh
6Ybi hnYfbž`ZØf`U`Y`ni`g`À`h`]WXYb`DfYa`]i`a`!8]YbghY`ni`VYnU\`Ybž
X]Y`j`cb`XYf`GYWfYhi`a`!5dd`VYfY]h[YghY`h`k`YfXYb`f] YfghYW`hY
7\Uhgž`<`UbXY`gZ`b`_h]cbYb`ZØf`?`fmdhc!5ggYhgž
BUWf]W`hY`bgdY]WXYfi`b[`i`bX`8`UhY]gdY]WXYfi`b[`L"
9g'Yfa Ò[`]Wxh'GYWfYhi a !6Ybi hnYfbž`X]Y`K`U`Yhg'j`cb`B]Wxh!
6Ybi hnYfb`ni`d]b[Ybž`]bXYa`g]Y`Y]b`G9F!Hc`_Yb`Ub`g]Y`gYbXYb"

„ VYf`GYWfYhi a

8 Ug`GYWfYhi a !HYUa`VYghY`h`Ui`g`9I`dYfhYb`]b`XYb`6YfY]WXYb
7mVYf!G]WXYf\Y]h`i`bX`?`fmdhc!9b[]bYYf]b[``G]Y`\UVYb`X]Y
GYWfYhi a !D`UhhZcfa`]b`XYb`Y`h`h`Yb`ZØb`Z`ϕ\`fYb`Yb`hk`]W_Y`hž`]bXYa
g]Y`X]Y`Zc`fhgW`f]h`h]W`ghYb`?`fmdhc!G]WXYf\Y]hga`U»`bU`a`Yb
]b`hY[`f]Yfh`i`bX`Y]bY`VY]gd]Y`c`gY`6`c`W`W`U]b!9bX!hc!9bX!
J YfgW`ØggY`i`b[`ghY`W`bc`c[]Y`Yb`hk`]W_Y`h`\UVYb"8 Ug`GYWfYhi a !
HYUa`ghY`h`g]W`Y]bY`K`Y`h`j`cfž`]b`XYf`?`ca`a`i`b[_Uh]cb`i`bX
J Yfa Ò[Yb`gk`YfhY`j`Ò`][`ZfY]j`cb`J Yfa`]h`h`Yfbž`8]YVghU`\`f]g]_Yb
cXYf`UbXYfYb`YI`hYfbYb`6YXfc`\i`b[Yb`g]bX"

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`_`fmdhc!bYk`g"Uh